

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**PŮVODNÍ
NÁVOD
K POUŽITÍ**

CZ

**RUČNÍ
NAVIJÁK**



**XT19793, XT19797,
XT19798**

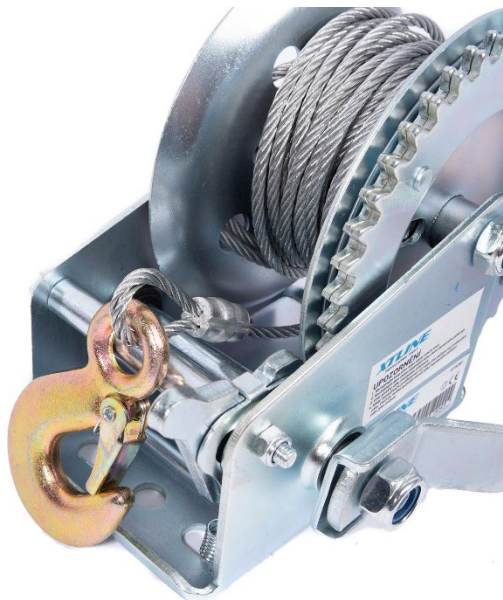


CE

Zrozero pro úspěšné projekty.

POPIS PRODUKTU

Změny v technických údajích vyhrazeny. Případné obrázky a nákresy mohou být díky neustálému procesu optimalizace pouze ilustrační. Tiskové chyby vyhrazeny.



TECHNICKÉ PARAMETRY

Kód	XT19793	XT19797	XT19798
Model	BS25	BS10	BS20
Délka ocelového lana	10 m	10 m	10 m
Průměr lana	5,5 mm	4,2 mm	4,8 mm
Max. nosnost	1200 kg	500 kg	900 kg
Jmenovitá nosnost	1100 kg	450 kg	800 kg
Hmotnost produktu	6,1 kg	3,3 kg	5,2 kg

ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybral/a **Ruční naviják** od firmy XTline s.r.o.

Těší nás to a věříme, že Vám naše nářadí bude poctivým parťákem pro všechny vaše skvělé projekty!

Tento návod k obsluze obsahuje technická data zařízení, údaje a pokyny pro jeho sestavení, transport a informace týkající se obsluhy a spuštění zařízení. Rovněž slouží jako průvodce pro práci se zařízením a můžete zde najít tipy a triky pro snazší, efektivnější a bezpečnější práci.

Povinností uživatele a obsluhy zařízení je řádně se seznámit s návodem k používání a všemi pokyny, které z tohoto návodu vycházejí. Návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti práce, údržbě a je nutné ho považovat za nedílnou součást zařízení. Bezporuchová, bezpečná práce se zařízením a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné a pečlivé údržbě a vhodném zacházení se zařízením.

Návod si pečlivě prostudujte a ujistěte se, že jste dostatečně porozuměli všem bezpečnostním pokynům a varováním. Uchovejte jej na bezpečné místo tak, aby byl v případě potřeby vždy po ruce.

PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM



- Všeobecné informace a pokyny



- Velmi důležité informace a pokyny



- Pozor! Výstraha! Riziko ohrožení zdraví nebo majetku.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Nebezpečí vzniku požáru!



Nebezpečí zachycení
končetin v rotujících částech
zařízení!



Nebezpečí výbuchu!



Nebezpečí potřísnění žíravými látkami!



Nebezpečí vážného zranění!



Pozor! Laserové záření!



Používejte ochranu zraku.



Používejte ochranu hlavy.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu obličeje.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte vhodnou pracovní obuv.

Všeobecné podmínky odpovědnosti za vady zboží

Společnost XTline s.r.o., IČ: 26246937, se sídlem Ruda 175, 594 01 (dále též jen jako „**XTline**“) v rámci případné odpovědnosti z vadného plnění dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále též jen jako „**občanský zákoník**“) plní veškeré své stanovené povinnosti k maximální spokojenosti svých zákazníků.

Společnost XTline zboží dodává v odpovídající kvalitě řádně a včas, tedy bez vad. Pakliže nejsou zvláštní vlastnosti, funkce nebo parametry zboží výslovně vymezeny, pak XTline zboží dodává pro účel patrný z příslušné uzavřené smlouvy, případně pro účel uvedený nebo prezentovaný v nabídce společnosti XTline u konkrétního zboží. Pakliže se však na zboží vada přeci jen vyskytne, má její zákazník práva z vadného plnění dle § 2099 a násl., zejména pak § 2106 a § 2107 občanského zákoníku.

Zákazník musí zboží při převzetí zkontrolovat. Právo zákazníka z vadného plnění totiž zakládá vada, kterou má zboží při jeho předání, byť se případně projeví až později. Pokud se však jedná o vadu zjevnou (například mechanické poškození, nefunkčnost zboží apod.), měla by být tato zkontrolována a odhalena co možná nejdříve. Mimo jiné i proto, aby zboží nebylo dalším používáním více poškozeno, či aby nebylo právo zákazníka z vadného plnění ohroženo. Zjevná vada zboží by pak měla být uplatněna bez zbytečného odkladu od převzetí.

Nicméně nad rámec zákonných ustanovení společnost XTline prodlužuje lhůtu pro uplatnění práv z vadného plnění pro vady skryté u zakoupeného zboží **na celých 24 měsících** počítaných od převzetí zboží.

Každé zboží nebo výrobek je však třeba užívat pouze způsobem, pro který byl výrobek určen. Společnost XTline dále upozorňuje zejména na to, že:

- a) Servis vašeho náradí smí provádět pouze proškolený pracovník stanovený dodavatelem zařízení a za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti a správné funkce zařízení.
- b) V případě servisu zařízení používejte výhradně originální náhradní díly a dodržujte pokyny v návodu k používání pro správnou údržbu, čištění a skladování produktu. Použití neoriginálních náhradních dílů či nedodržování těchto pokynů mohou způsobit riziko úrazu osob nebo poškození majetku nebo zánik Vašich práv z případných vad, poškození nebo nefunkčnosti zařízení.

Reklamáce budou posouzeny naším Reklamačním oddělením. Uznané reklamace pak bezplatně opraví servis společnosti XTline. Místem pro uplatnění reklamace je sídlo nebo provozovna prodejce, u něhož bylo zboží zakoupeno. **Reklamace, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou jinak.** Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady v bezpečném balení a řádně označené. Další možností je též uplatnění reklamace prostřednictvím zvlášť vymezeného programu společnosti XTline.

Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, především originál nebo kopii prodejního dokladu (pozn. aby bylo možné se přesvědčit, že bylo zařízení či výrobek skutečně zakoupen u XTline), vyplněný reklamační list s podrobným popisem závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon, případně navíc e-mail).

Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, kterou nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám, lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny.

Nárok na reklamaci, a tedy nárok z vadného plnění naopak zaniká, jestliže:

- Byl výrobek používán a udržován v rozporu s pokyny v návodu k použití, v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo poškozen používáním neoriginálních náhradních dílů, nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- Byl výrobek poškozen působením vnějších mechanických, teplotních, chemických či jiných nepředvídatelných vlivů.
- Bylo zařízení poškozeno nevhodným skladováním, manipulací, čištěním nebo údržbou.
- Byl výrobek používán nad rámec přípustného zatížení.
- Zjištěná vada (pozn. zjevná či skrytá) nebyla uplatněna včas.

***Záruka se nevztahuje na
příslušenství!***

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Ruční naviják slouží k ručnímu vytahování, spouštění nebo posouvání břemen. Je vybaven klikou a ocelovým lanem nebo popruhem, které umožňují bezpečné a plynulé navíjení či odvíjení zátěže. Díky své konstrukci je vhodný pro použití v dílnách, garážích, na lodích nebo při manipulaci s přívěsy a menšími stroji. Nosnost 1100 kg / 450 kg / 800 kg určuje maximální hmotnost břemene, které lze bezpečně zvedat či tahat.

SESTAVENÍ A OBSLUHA



Před zahájením práce zkontrolujte stav výrobku.

1. Západku ručního navijáku lze nastavit ve třech polohách:
 - horní poloha – pro přitahování
 - střední poloha – volné navíjení a odvíjení lana
 - dolní poloha – pro odvíjení lana se zátěží
2. Chcete-li břemeno přitáhnout nebo navinout lano, otáčejte klikou navijáku ve směru hodinových ručiček.
3. Chcete-li lano odvinout – otáčejte klikou v opačném směru.

POZOR!



- Nepracujte s poškozeným, zkrouceným nebo roztřepeným lanem.
- Nepoužívejte naviják pro zvedání osob nebo pro svislé zvedání nákladu.
- Neomotávejte lano kolem břemene, s nímž manipulujete.
- Nepřetěžujte naviják – měli byste vědět s jak velkým nákladem manipulujete.
- Nepokoušejte se prodloužit rukojeť pomocí pákových nástavců.
- Při zatížení nikdy neodvíjejte lano úplně – na bubnu musí zůstat alespoň dvě otočky lana.
- Ujistěte se, že v okolí navijáku není žádná překážka.
- Pravidelně promazávejte západku, kladku a lano podle potřeby.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



- Nikdy nepracujte s lanem zcela odvinutým z bubnu – musí zůstat minimálně pět plných závitů.
- Provádějte pravidelnou kontrolu a údržbu poškozených nebo opotřebovaných částí.
- Nepoužívejte naviják, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Naviják obsluhujte výhradně ručně.
- Nepoužívejte žádný elektrický nebo motorový pohon.
- Při práci pevně držte rukojeť.
- Řiďte se pokyny v tomto návodu.
- Chraňte lano před zalomením nebo prokluzováním.

KVALIFIKACE



Pro manipulaci a obsluhu s tímto zařízením není třeba žádné speciální kvalifikace ani proškolení. Je ovšem nutné bez výjimky nastudovat a dodržovat všechny pokyny, uvedené v tomto návodu k použití a všechna další, toho času platná bezpečnostní opatření, spojená s místem, na kterém má být toto zařízení používáno.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



ÚDRŽBA

- Nikdy nepoužívejte benzín, ředidla, alkohol nebo podobné látky. Mohou způsobit změnu barvy zařízení, deformace nebo praskliny.
- Pro zachování výrobku v bezpečném a spolehlivém stavu, všechny opravy smí být prováděny pouze výrobcem zařízení nebo autorizovaným servisním centrem a musí být používány vždy pouze originální náhradní díly.

ŽIVOTNOST

Životnost produktu do značné míry závisí na intenzitě používání a řádném dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití (dodržování těchto pokynů optimalizuje životnost produktu). Pokud je zařízení vadné, musí být odstaveno z provozu a zřetelně označeno jako zakázané pro další použití nebo do sjednání nápravy.

LIKVIDACE



DBEJTE VŠECH PLATNÝCH EKOLOGICKÝCH PŘEDPISŮ!

Při závěrečném vyřazení zařízení z provozu (po skončení jeho životnosti) mějte na paměti zájem a hledisko ochrany životního prostředí a recyklační možnosti (obecně):

- Zlikvidujte potenciálně nebezpečné odpady (např. elektroniku, povrchově upravené komponenty apod) podle předpisů, oddělte plastové materiály a nabídněte je pro vhodnou recyklaci. Oddělte kovové části podle typu pro šrotování.
- Je nutné, aby se majitel zařízení při odstraňování (zneškodňování) odpadů z hlediska péče o zdravé životní podmínky a ochrany životního prostředí řídil zákonem o odpadech. Je tedy nutné, aby vzniklé odpady nabídl provozovatelům zařízení ke zneškodňování odpadů. Jedná se zejména o kovy, maziva, umělé hmoty atd.

V případě likvidace odpadu v rámci EU je základní rámec politiky EU v oblasti odpadového hospodářství dán směrnicí Rady 75/442/EHS o odpadech ve znění úprav směrnice Rady 91/156/EHS o odpadech. Likvidace odpadu mimo území České republiky se řídí obecně závaznými právními předpisy příslušného státu, ve kterém je likvidace prováděna.

O FIRMĚ

Naše firma dodává ruční, elektrické a Aku nářadí do sítě specializovaných prodejen a stavebnin – malých a středně velkých železářství s přátelským a profesionálním personálem, a také přímo do rukou řemeslníků a odborných firem různých oborů a zaměření.

Zakládáme si na tom, aby naše nářadí spolehlivě sloužilo a aby práce s ním byla za odměnu. Nic nepotěší více než vidět, jak pod šikovnýma rukama vzniká výjimečný projekt. A pokud je řeč o šikovných rukou, jsme hrdí na to, že veškeré příslušenství a náhradní díly k našim produktům jsou plně dostupné na území České republiky a veškerý servis tak probíhá přímo pod naší taktovkou a věnují se mu zkušení odborníci.

Jak naše produkty dělíme? V našem širokém sortimentu najdete produkty, které spadají do pěti základních kategorií:

- ❖ **Elektro a Aku nářadí**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dílna**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Zahrada**

Každý člen našeho týmu plní své pracovní úkoly svědomitě, profesionálně, kvalitně a tak, jak nejlépe dovede. Odměnou nám jste vy, spokojení zákazníci, řemeslníci a majitelé firem, pro které je radost pracovat s nářadím XTLINE a kteří se ztotožňují s heslem, které razíme:



Zrozeno pro úspěšné projekty.

Výrobce: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Podle: zákona č.22/1997 Sb. ve znění změn, NV 176/2008 Sb. ve znění změn a evropské směrnice EU 2006/42/ES.	
--	---	--

ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	Ruční naviják (1100 kg/450 kg/800 kg), Ráčnová kladka (2000 kg/4000 kg)
TYP:	XT19793, XT19797, XT19798, XT19794, XT19799
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):	BS25, BS10, BS20, BS2T, BS4T
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:	

VÝROBCE	
NÁZEV:	XTline s.r.o.
ADRESA:	Ruda 175, 59401 RUDA
IČ:	26246937
DIČ CZ:	26246937

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

EU 2006/42/ES - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení (dle přílohy II A), ve znění NV č. 170/2011 Sb., NV č. 229/2012 Sb. a NV č. 320/2017 Sb. a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
Zařízení se skládá: z mechanických pohonů a z ocelové konstrukce.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ JAKO RUČNÍ NAVIJÁK.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem
ČSN EN ISO 12100; Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika ; účinnost normy: 2011-07-01 ; ČSN EN ISO 20607; Bezpečnost strojních zařízení - Návod k používání - Obecné principy pro návrh ; účinnost normy: 2021-02-01 ; ČSN EN ISO 13857; Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostorů horními a dolními končetinami ; účinnost normy: 2022-10-01 ; ČSN EN 1005-3+A1; Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení ; účinnost normy: 2009-05-01 ; ČSN EN ISO 13854; Bezpečnost strojních zařízení - Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla ; účinnost normy: 2021-02-01 ; ČSN EN ISO 14118; Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění ; účinnost normy: 2019-01-01 ; ČSN EN ISO 14120; Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů ; účinnost normy: 2017-02-01 ; ČSN ISO 3864-1; Grafické značky - Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky - Část 1: Zásady navrhování bezpečnostních značek a bezpečnostního značení ; účinnost normy: 2013-01-01 ; ČSN ISO 3864-3; Grafické značky - Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky - Část 3: Zásady navrhování grafických značek pro použití v bezpečnostních značkách ; účinnost normy: 2013-01-01 ; ČSN EN 13157+A1; Jeřáby - Bezpečnost - Ručně poháněné jeřáby ; účinnost normy: 2010-03-01 ;

Zvolený postup posuzování shody			
Posouzení shody za stanovených podmínek. Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a) Dle přílohy č. II k nařízení vlády č. 176/2008 Sb. bod A ve znění změn.			
Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.			
Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21			
Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.			
místo:	RUDA	Jméno:	Michal Duben
datum:	24.09.2025	Funkce:	jednatel
			Podpis:

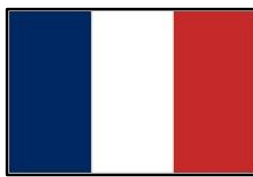


DECLARATION OF CONFORMITY DÉCLARATION DE CONFORMITÉ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ENGLAND



FRANCE



DEUTSCHLAND



XTLINE S.R.O.
59401 RUDA, RUDA 175
CZECH REPUBLIC

declare that the product

déclarer que le produit

erklären, dass das Produkt

XT19793, XT19797, XT19798, XT19794, XT19799 /serial number:

complies with the relevant EC Directives:

Technical requirements for machinery- 2006/42/ES -
CE mark- 93/68/EEC -

**Conformity assessment carried out by an authorized
laboratory. The certificate number.**

The device is not subject to the type testing

European standards

**est conforme aux directives communautaires
pertinentes:**

Exigences techniques pour les machines- 2006/42/ES -
marque CE- 93/68/EEC -

**Évaluation de la conformité effectuée par un
laboratoire agréé. Le numéro de certificat.**

Le dispositif est pas soumis à l'essai de type

normes européennes

entspricht den einschlägigen EG-Richtlinien:

Technische Anforderungen für Maschinen- 2006/42/ES -
CE-Zeichen- 93/68/EEC -

**Konformitätsbewertung durchgeführt von einem
autorisierten Labor aus. Die Zertifikat-Nummer.**

Das Gerät ist nicht abhängig von der Typprüfung

Europäische Normen

EN ISO 12100; Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction; effectiveness of the standard: 2011-07-01
EN ISO 20607; Safety of machinery - Instruction handbook - General drafting principles; effectiveness of the standard: 2021-02-01
EN ISO 13857; Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs; effectiveness of the standard: 2022-10-01
EN 1005-3+A1; Safety of machinery - Human physical performance - Part 3: Recommended force limits for machinery operation; effectiveness of the standard: 2009-05-01
EN ISO 13854; Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body; effectiveness of the standard: 2021-02-01
EN ISO 14118; Safety of machinery - Prevention of unexpected start-up; effectiveness of the standard: 2019-01-01
EN ISO 14120; Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards; effectiveness of the standard: 2017-02-01
ISO 3864-1; Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 1: Design principles for safety signs and safety markings; effectiveness of the standard: 2013-01-01
ISO 3864-3; Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 3: Design principles for graphical symbols for use in safety signs; effectiveness of the standard: 2013-01-01
EN 13157+A1; Cranes - Safety - Hand powered cranes; effectiveness of the standard: 2010-03-01

**Declares that the (product) complies with all
relevant provisions of this Directive**

**Person authorized to complete the technical
documentation (according to Annex No. VII point A):**

AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA

number of technical documentation:

**Déclare que le (produit) est conforme à toutes les
dispositions pertinentes de la présente directive**

**Personne autorisée à remplir la documentation
technique (conformément à l'annexe n ° VII, point
A):**

nombre de documents techniques:

BCW 99 - 7604

**Erklärt, dass das (Produkt) mit allen einschlägigen
Bestimmungen dieser Richtlinie entsprechen,**

**Person, die zur Vervollständigung der technischen
Dokumentation befugt ist (gemäß Anhang Nr. VII
Punkt A):**

Anzahl der technischen Dokumentation:

**Identification of the person empowered to draw up
the declaration on behalf of the manufacturer or his
authorized representative and its signature.**

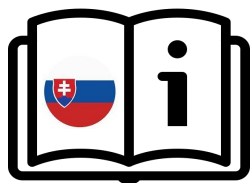
**Identification de la personne habilitée à établir la
déclaration au nom du fabricant ou de son
mandataire et sa signature.**

**Identifizierung der Person, die befugt ist, die
Erklärung im Namen des Herstellers oder seines
Bevollmächtigten und dessen Unterschrift zu
erstellen.**

24.09.2025

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**PŮVODNÝ
NÁVOD NA
POUŽITIE**

SK

**RUČNÝ
NAVIJAK**



**XT19793, XT19797,
XT19798**



CE

Stvorené pre úspešné projekty.

POPIS PRODUKTU

Zmeny v technických údajoch vyhradené. Prípadné obrázky a nákresy môžu byť vďaka neustálemu procesu optimalizácie iba ilustračné. Tlačové chyby vyhradené.



TECHNICKÉ PARAMETRE

Kód	XT19793	XT19797	XT19798
Model	BS25	BS10	BS20
Dĺžka oceľového lana	10 m	10 m	10 m
Priemer lana	5,5 mm	4,2 mm	4,8 mm
Max. nosnosť	1200 kg	500 kg	900 kg
Menovitá nosnosť	1100 kg	450 kg	800 kg
Hmotnosť produktu	6,1 kg	3,3 kg	5,2 kg

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali **Ručný navijak** od firmy XTline s.r.o.

Teší nás to a veríme, že vám naše náradie bude poctivým parťákom pre všetky vaše skvelé projekty!

Tento návod na obsluhu obsahuje technické dáta zariadenia, údaje a pokyny pre jeho zostavenie, transport a informácie týkajúce sa obsluhy a spustenia zariadenia. Tiež slúži ako sprievodca pre prácu so zariadením a môžete tu nájsť tipy a triky pre jednoduchšiu, efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu.

Povinnosťou užívateľa a obsluhy zariadenia je riadne sa zoznámiť s návodom na používanie a všetkými pokynmi, ktoré z tohto návodu vychádzajú. Návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti práce, údržbe a je nutné ho považovať za neoddeliteľnú súčasť zariadenia. Bezporuchová, bezpečná práca so zariadením a jeho životnosť do značnej miery závisí od jeho správnej a starostlivej údržby a vhodného zaobchádzania so zariadením.

Návod si starostlivo preštudujte a uistite sa, že ste dostatočne porozumeli všetkým bezpečnostným pokynom a varovaniam. Uschovajte ho na bezpečné miesto tak, aby bol v prípade potreby vždy po ruke.

PIKTOGRAMY A ICH VÝZNAM



- Všeobecné informácie a pokyny



- Veľmi dôležité informácie a pokyny



- Pozor! Výstraha! Riziko ohrozenia zdravia alebo majetku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Nebezpečenstvo vzniku požiaru!



Nebezpečenstvo zachytenia končatín v rotujúcich častiach zariadenia!



Nebezpečenstvo výbuchu!



Nebezpečenstvo znečistenia žieravými látkami!



Nebezpečenstvo vážneho zranenia!



Pozor! Laserové žiarenie!



Používajte ochranu zraku.



Používajte ochranu hlavy.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu tváre.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte vhodnú pracovnú obuv.

Všeobecné podmienky zodpovednosti za vady tovaru

Spoločnosť XTline s.r.o., IČO: 26246937, so sídlom Ruda 175, 594 01 (ďalej tiež len ako „**XTline**“) v rámci prípadnej zodpovednosti z chybného plnenia podľa zákona č. 89/2012 Zb., Občiansky zákonník, v znení pozdĺž (ďalej tiež len ako „**občiansky zákonník**“) plní všetky svoje stanovené povinnosti k maximálnej spokojnosti svojich zákazníkov.

Spoločnosť XTline tovar dodáva v zodpovedajúcej kvalite riadne a včas, teda bez väd. Ak nie sú zvláštne vlastnosti, funkcie alebo parametre tovaru výslovne vymedzené, potom XTline tovar dodáva na účel viditeľný z príslušnej uzavretej zmluvy, prípadne na účel uvedený alebo prezentovaný v ponuke spoločnosti XTline pri konkrétnom tovare. Ak sa však na tovare vada predsa len vyskytne, má jej zákazník práva z vadného plnenia podľa § 2099 a nasl., najmä § 2106 a § 2107 Občianskeho zákonníka.

Zákazník musí tovar pri prevzatí skontrolovať. Právo zákazníka z chybného plnenia totiž zakladá vada, ktorú má tovar pri jeho odovzdaní, hoci sa prípadne prejaví až neskôr. Pokiaľ sa však jedná o vadu zjavnú (napríklad mechanické poškodenie, nefunkčnosť tovaru a pod.), mala by byť táto skontrolovaná a odhalená čo najskôr. Okrem iného aj preto, aby tovar nebol ďalším používaním viac poškodený, alebo aby nebol právo zákazníka z chybného plnenia ohrozené. Zjavná vada tovaru by potom mala byť uplatnená bez zbytočného odkladu od prevzatia.

Avšak nad rámec zákonných ustanovení spoločnosť XTline predlžuje lehotu na uplatnenie práv z vadného plnenia pre vady skryté u zakúpeného tovaru **na celých 24 mesiacov** počítaných od prevzatia tovaru.

Každý tovar alebo výrobok je však potrebné používať iba spôsobom, pre ktorý bol výrobok určený. Spoločnosť XTline ďalej upozorňuje najmä na to, že:

- a) Servis vášho náradia smie vykonávať iba preškolený pracovník stanovený dodávateľom zariadenia a za použitia originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti a správnej funkcie zariadenia.
- b) V prípade servisu zariadenia používajte výhradne originálne náhradné diely a dodržujte pokyny v návode na používanie pre správnu údržbu, čistenie a skladovanie produktu. Použitie neoriginálnych náhradných dielov či nedodržiavanie týchto pokynov môžu spôsobiť riziko úrazu osôb alebo poškodenia majetku alebo zánik Vašich práv z prípadných väd, poškodenia alebo nefunkčnosti zariadenia.

Reklamácie budú posúdené naším Reklamačným oddelením. Uznané reklamácie potom bezplatne opraví servis spoločnosti XTline. Miestom na uplatnenie reklamácie je sídlo alebo prevádzkareň predajcu, u ktorého bol tovar zakúpený. **Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú inak.** Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady v bezpečnom balení a riadne označené. Ďalšou možnosťou je tiež uplatnenie reklamácie prostredníctvom zvlášť vymedzeného programu spoločnosti XTline.

Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty, predovšetkým originál alebo kópiu predajného dokladu (pozn. aby bolo možné sa presvedčiť, že bolo zariadenie či výrobok skutočne zakúpený u XTline), vyplnený reklamačný list s podrobným popisom závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón, prípadne navyše e-mail).

Vady, ktoré je možné odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu je možné po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavení skrytej vady materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorú nemožno odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám, je možné po vzájomnej dohode uplatniť primeranú zľavu z kúpnej ceny.

Nárok na reklamáciu, a teda nárok z chybného plnenia naopak zaniká, ak:

- Bol výrobok používaný a udržiavaný v rozpore s pokynmi v návode na použitie, v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený, alebo poškodený používaním neoriginálnych náhradných dielov, nevhodných alebo nekvalitných mazív a pod.
- Bol výrobok poškodený pôsobením vonkajších mechanických, teplotných, chemických či iných nepredvídateľných vplyvov.
- Bolo zariadenie poškodené nevhodným skladovaním, manipuláciou, čistením alebo údržbou.
- Bol výrobok používaný nad rámec prípustného zaťaženia.
- Zistená chyba (pozn. zjavná či skrytá) nebola uplatnená včas.

***Záruka sa nevzťahuje
na príslušenstvo!***

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Ručný navijak slúži na ručné vyťahovanie, spúšťanie alebo posúvanie bremien. Je vybavený kľukou a oceľovým lanom alebo popruhom, ktoré umožňujú bezpečné a plynulé navíjanie či odvíjanie záťaže. Vďaka svojej konštrukcii je vhodný na použitie v dielňach, garážach, na lodiach alebo pri manipulácii s príviesmi a menšími strojmi. Nosnosť 1100 kg / 450 kg / 800 kg určuje maximálnu hmotnosť bremena, ktoré je možné bezpečne zdvíhať či ťahať.

ZOSTAVENIE A OBSLUHA



Pred začatím práce skontrolujte stav výrobku.

1. Západku ručného navijaka je možné nastaviť v troch polohách:
 - horná poloha – na priťahovanie
 - stredná poloha – voľné navíjanie a odvíjanie lana
 - dolná poloha – na odvíjanie lana so záťažou
2. Ak chcete bremeno pritiahnuť alebo navinúť lano, otáčajte kľukou navijaka v smere hodinových ručičiek.
3. Ak chcete lano odvinúť – otáčajte kľukou v opačnom smere.

POZOR!



- Nepracujte s poškodeným, skrúteným alebo rozstrapkaným lanom.
- Nepoužívajte navijak na zdvíhanie osôb alebo na zvislé zdvíhanie nákladu.
- Neomotávejte lano okolo bremena, s ktorým manipulujete.
- Nepreťažujte navijak – mali by ste vedieť s akým veľkým nákladom manipulujete.
- Nepokúšajte sa predĺžiť rukoväť pomocou pákových nástavcov.
- Pri zaťažení nikdy neodvíjajte lano úplne – na bubne musia zostať aspoň dve otočky lana.
- Uistite sa, že v okolí navijaka nie je žiadna prekážka.
- Pravidelne premazávajte západku, kladku a lano podľa potreby.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



- Nikdy nepracujte s lanem zcela odvinutým z bubnu – musí zůstat minimálně pět plných závitů.
- Provádějte pravidelnou kontrolu a údržbu poškozených nebo opotřebovaných částí.
- Nepoužívejte naviják, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Naviják obsluhujte výhradně ručně.
- Nepoužívejte žádný elektrický nebo motorový pohon.
- Při práci pevně držte rukojeť.
- Řiďte se pokyny v tomto návodu.
- Chraňte lano před zalomením nebo prokluzováním.

KVALIFIKACE



Pro manipulaci a obsluhu s tímto zařízením není třeba žádné speciální kvalifikace ani proškolení. Je ovšem nutné bez výjimky nastudovat a dodržovat všechny pokyny, uvedené v tomto návodu k použití a všechna další, toho času platná bezpečnostní opatření, spojená s místem, na kterém má být toto zařízení používáno.

ČISTENIE A ÚDRŽBA



ÚDRŽBA

- Nikdy nepoužívajte benzín, riedidlá, alkohol alebo podobné látky. Môžu spôsobiť zmenu farby zariadenia, deformácie alebo praskliny.
- Pre zachovanie výrobku v bezpečnom a spoľahlivom stave, všetky opravy smú byť vykonávané iba výrobcom zariadenia alebo autorizovaným servisným centrom a musia byť používané vždy iba originálne náhradné diely.

ŽIVOTNOSŤ

Životnosť produktu do značnej miery závisí od intenzity používania a riadneho dodržiavania pokynov uvedených v tomto návode na použitie (dodržiavanie týchto pokynov optimalizuje životnosť produktu). Ak je zariadenie chybné, musí byť odstavené z prevádzky a zreteľne označené ako zakázané na ďalšie použitie alebo do zjednania nápravy.

LIKVIDÁCIA



DBAJTE VŠETKÝCH PLATNÝCH EKOLOGICKÝCH PREDPISOV!

Pri záverečnom vyradení zariadenia z prevádzky (po skončení jeho životnosti) majte na pamäti záujem a hľadisko ochrany životného prostredia a recyklačné možnosti (všeobecne):

- Zlikvidujte potenciálne nebezpečné odpady (napr. elektroniku, povrchovo upravené komponenty a pod) podľa predpisov, oddel'te plastové materiály a ponúknite ich pre vhodnú recykláciu. Oddel'te kovové časti podľa typu na šrotovanie.
- Je nutné, aby sa majiteľ zariadenia pri odstraňovaní (zneškodňovaní) odpadov z hľadiska starostlivosti o zdravé životné podmienky a ochrany životného prostredia riadil zákonom o odpadoch. Je teda potrebné, aby vzniknuté odpady ponúkol prevádzkovateľom zariadenia na zneškodňovanie odpadov. Ide najmä o kovy, mazivá, umelé hmoty atď.

V prípade likvidácie odpadu v rámci EÚ je základný rámec politiky EÚ v oblasti odpadového hospodárstva daný smernicou Rady 75/442/EHS o odpadoch v znení úprav smernice Rady 91/156/EHS o odpadoch. Likvidácia odpadu mimo územia Slovenskej republiky sa riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi príslušného štátu, v ktorom sa likvidácia vykonáva.

O FIRME

Naša firma dodáva ručné, elektrické a Aku náradie do siete špecializovaných predajní a stavebnín – malých a stredne veľkých železiarstiev s priateľským a profesionálnym personálom, a taktiež priamo do rúk remeselníkov a odborných firiem rôznych odborov a zameraní.

Zakladáme si na tom, aby naše náradie spoľahlivo slúžilo a aby práca s ním bola za odmenu. Nič nepoteší viac ako vidieť, ako pod šikovnými rukami vzniká výnimočný projekt. A pokiaľ je reč o šikovných rukách, sme hrdý na to, že všetko príslušenstvo a náhradné diely k našim produktom sú plne dostupné na území Českej a Slovenskej republiky a všetok servis tak prebieha priamo pod našou taktovkou a venujú sa mu skúsení odborníci.

Ako delíme naše produkty? V našom širokom sortimente nájdete produkty, ktoré spadajú do piatich základných kategórií:

- ❖ **Elektro a Aku náradie**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dielňa**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Záhrada**

Každý člen nášho tímu plní svoje pracovné úlohy svedomito, profesionálne, kvalitne a tak, ako najlepšie dokáže. Odmenou nám ste vy, spokojní zákazníci, remeselníci a majitelia firiem, pre ktorých je radosť pracovať s náradím XTLINE a ktorí sa stotožňujú s heslom, ktoré razíme:

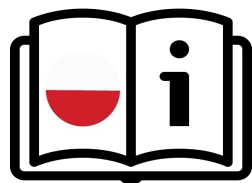


Stvorené pre úspešné projekty.

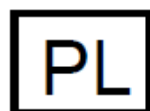
Výrobca: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**ORYGINALNA
INSTRUKCJA
OBSŁUGI**



**WYCIĄGARKA
RĘCZNA
KORBOWA**



**XT19793, XT19797,
XT19798**

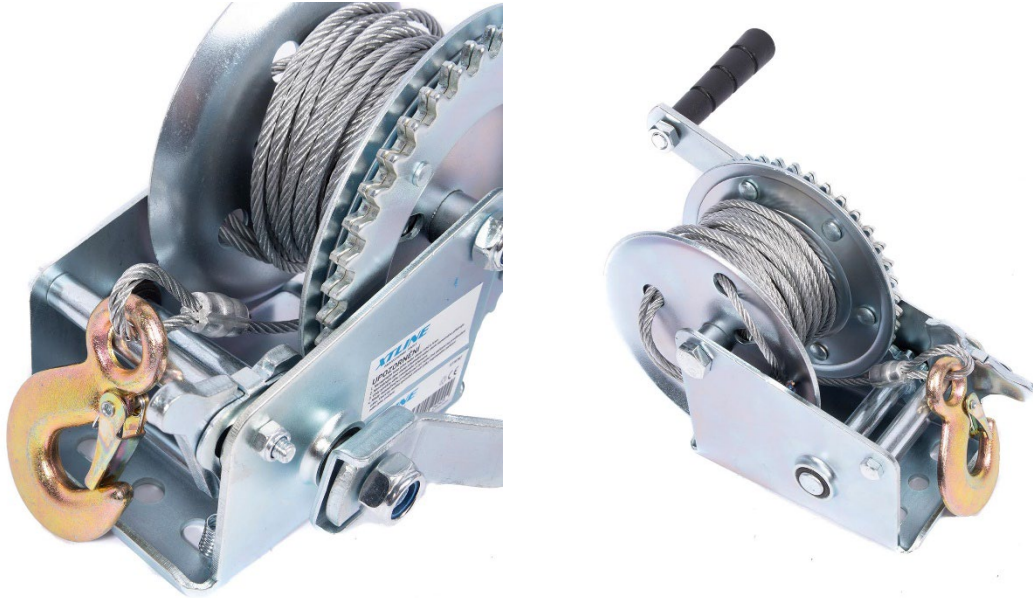


CE

Stworzone dla wybitnych projektów.

OPIS PRODUKTU

Z zastrzeżeniem zmian danych technicznych. Wszelkie zdjęcia i rysunki mogą być tylko poglądowe ze względu na ciągły proces optymalizacji. Błędy typograficzne zastrzeżone.



PARAMETRY TECHNICZNE

Kod	XT19793	XT19797	XT19798
Model	BS25	BS10	BS20
Długość liny	10 m	10 m	10 m
Średnica liny	5,5 mm	4,2 mm	4,8 mm
Maksymalne obciążenie	1200 kg	500 kg	900 kg
Nominalne obciążenie	1100 kg	450 kg	800 kg
Waga produktu	6,1 kg	3,3 kg	5,2 kg

WSTĘP

Dziękujemy za wybranie narzędzi **Wyciągarki ręcznej** marki XTline s.r.o.

Cieszymy się oraz wierzymy, że nasze narzędzia okażą się niezawodnym partnerem w realizacji wszystkich twoich projektów!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera dane techniczne, parametry oraz instrukcje montażu i transportu, jak i informacje dotyczące obsługi narzędzi. Służy również jako przewodnik, w którym znajdziesz wskazówki oraz porady ułatwiające, wydajniejsze i bezpieczniejsze działanie.

Obowiązkiem operatora urządzenia jest prawidłowe przeczytanie i zapoznanie się ze wszystkimi zaleceniami i pouczeniami umieszczonymi w instrukcji obsługi. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz konserwacji i jest uważana za istotną część produktu. Stosowanie się do wskazówek dotyczących poprawnego użytkowania i konserwacji znacząco poprawia żywotność, niezawodność oraz bezpieczeństwo użytkownika podczas pracy z narzędziem. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest obowiązkowe!

Upewnij się, że przeczytałeś i w pełni zrozumiałeś wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Przechowuj instrukcje w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu by móc do niej wrócić w razie potrzeby.

SYMBOLE I ICH ZNACZENIE



- Ogólne informacje i instrukcje



- Bardzo ważne informacje i instrukcje



- Uwaga! Ostrzeżenie! Ryzyko zagrożenia zdrowia lub mienia.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



Niebezpieczeństwo pożaru!



Niebezpieczeństwo ochwycenia kończyn o obracające się części urządzenia!



Niebezpieczeństwo wybuchu!



Niebezpieczeństwo opryskania substancjami żrącymi!



Ryzyko poważnych obrażeń!



Uwaga! Promieniowanie laserowe!



Używaj ochrony oczu.



Używaj ochrony głowy.



Używaj ochrony słuchu.



Używaj ochrony twarzy.



Używać rękawic ochronnych.



Używaj odpowiednich butów roboczych

Ogólne warunki odpowiedzialności za wady produktu

Spółka XTline s.r.o., ID: 26246937, z siedzibą pod adresem Ruda 175, 594 01 (zwana dalej także „**XTline**”) w zakresie ewentualnej odpowiedzialności za wadliwe wykonanie zgodnie z ustawą nr 89/2012 Dz.U., Kodeks cywilny ze zmianami (zwany dalej także „**Kodeksem cywilnym**”) wywiązuje się ze wszystkich nałożonych na niego obowiązków ku maksymalnemu zadowoleniu swoich klientów.

Firma XTline dostarcza towar w odpowiedniej jakości, solidnie i terminowo, czyli bez wad. Jeżeli szczególne właściwości, funkcje lub parametry towaru nie są wyraźnie określone, wówczas XTline dostarcza towar w celu wynikającym z zawartej umowy lub w celu określonym lub przedstawionym w ofercie XTline dla konkretnego towaru. Jeżeli jednak w towarze wystąpi wada, klientowi przysługują prawa z tytułu wadliwego wykonania zgodnie z § 2099 i nast., w szczególności § 2106 i § 2107 kodeksu cywilnego.

Klient ma obowiązek sprawdzić towar przy odbiorze. Prawo klienta z tytułu wadliwego wykonania opiera się na wadzie, którą towar posiada w chwili wydania, nawet jeśli ujawni się ona dopiero później. Jeśli jednak jest to wada oczywista (np. uszkodzenie mechaniczne, wadliwe działanie towaru itp.), należy ją jak najszybciej sprawdzić i wykryć. Między innymi także po to, aby towar nie uległ dalszemu uszkodzeniu w wyniku dalszego użytkowania lub aby prawa Klienta nie zostały zagrożone w wyniku wadliwego wykonania. W takim przypadku oczywistą wadę towaru należy zgłosić bez zbędnej zwłoki po jego otrzymaniu.

Jednakże poza zakresem przepisów prawa XTline wydłuża termin dochodzenia uprawnień z tytułu wadliwego wykonania za wady ukryte w zakupionym towarze **do pełnych 24 miesięcy** liczonych od dnia otrzymania towaru.

Jednakże każdy przedmiot lub produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. XTline ponadto wskazuje w szczególności, że:

- a) Twoje narzędzie może być serwisowane wyłącznie przez przeszkolonego pracownika wyznaczonego przez dostawcę sprzętu i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- b) Podczas serwisowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi w celu prawidłowej konserwacji, czyszczenia i przechowywania produktu. Używanie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała lub szkód w mieniu lub utratę praw na skutek ewentualnych wad, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia.

Reklamacje będą rozpatrywane przez nasz Dział Reklamacji. Uznane reklamacje zostaną następnie bezpłatnie naprawione przez serwis XTline. Miejszem składania reklamacji jest siedziba lub miejsce prowadzenia działalności sprzedawcy, u którego towar został zakupiony. **Reklamacja, w tym usunięcie wady, powinna zostać rozpatrzona bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji, chyba że sprzedawca i kupujący uzgodnią inaczej.** Kupujący może zgłosić reklamację osobiście lub wysyłając towar do reklamacji transportem na własny koszt w bezpiecznym opakowaniu i odpowiednio oznaczonym. Inną możliwością jest złożenie wniosku o odszkodowanie poprzez specjalnie zdefiniowany program firmy XTline.

Przesyłka musi zawierać reklamowany produkt, dokumenty sprzedaży, w szczególności oryginał lub kopię dokumentu sprzedaży (pamiętaj, że istnieje możliwość sprawdzenia, czy urządzenie lub produkt faktycznie zostało zakupione w XTline), wypełniony formularz reklamacyjny wraz ze szczegółowym opisem o wadzie oraz dane kontaktowe (adres zwrotny, telefon lub dodatkowo e-mail).

Wady możliwe do usunięcia zostaną usunięte w ustawowym terminie 30 dni (termin ten może zostać przedłużony za obopólną zgodą). Jeżeli w ciągu 6 miesięcy od daty sprzedaży ujawni się ukryta wada rzeczowa, której nie da się usunąć, towar zostanie wymieniony na nowy (wady, które istniały w chwili odbioru towaru, a nie są spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub zużyciem) . W przypadku wad nienaprawialnych i usterek, które kupujący jest w stanie samodzielnie naprawić, za obopólnym porozumieniem, można zastosować rozsądną zniżkę od ceny zakupu.

Przeciwnie, prawo do reklamacji, a tym samym roszczenie z tytułu wadliwego wykonania wygasa, jeżeli:

- Produkt był używany i konserwowany niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, w innych warunkach lub do celów innych niż te, do których jest przeznaczony, lub uległ uszkodzeniu w wyniku użycia nieoryginalnych części zamiennych, nieodpowiednich lub niskiej jakości smarów itp.
- Produkt został uszkodzony na skutek zewnętrznych czynników mechanicznych, termicznych, chemicznych lub innych nieprzewidywalnych czynników.
- Urządzenie zostało uszkodzone w wyniku niewłaściwego przechowywania, obsługi, czyszczenia lub konserwacji.
- Produkt był używany poza dopuszczalnym obciążeniem.
- Wykryta wada (uwaga oczywista lub ukryta) nie została zastosowana w terminie.

***Gwarancja nie dotyczy
akcesoriów!***

PRZEZNACZENIE

Wciągarka ręczna służy do ręcznego ciągnięcia, opuszczania lub przesuwania ładunków. Wyposażona jest w korbę oraz stalową linę lub pas, które umożliwiają bezpieczne i płynne zwijanie lub rozwijanie ładunku. Ze względu na swoją konstrukcję, nadaje się do stosowania w warsztatach, garażach, na łodziach oraz do obsługi przyczep i mniejszych maszyn. Udźwig 1100 kg / 450 kg / 800 kg określa maksymalną masę ładunku, którą można bezpiecznie podnieść lub przeciągnąć.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE



Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan produktu.

1. Zatrzask wciągarki ręcznej można ustawić w trzech pozycjach:
 - pozycja górna – do ciągnięcia
 - pozycja środkowa – swobodne zwijanie i rozwijanie liny
 - pozycja dolna – do rozwijania liny z obciążeniem
2. Aby ciągnąć ładunek lub zwinąć linę, należy obrócić korbę wciągarki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Aby rozwijać linę – należy obrócić korbę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

UWAGA!

- Nie należy pracować z uszkodzoną, skręconą lub postrzępioną liną.
- Nie należy używać wciągarki do podnoszenia osób ani do podnoszenia ładunków w pionie.
- Nie należy owijać liny wokół przenoszonego ładunku.
- Nie należy przeciążać wciągarki – należy znać ciężar przenoszonego ładunku.
- Nie należy próbować wydłużać korby za pomocą przedłużeń dźwigniowych.
- Nigdy nie należy całkowicie rozwijać liny pod obciążeniem – na bębnie powinny pozostać co najmniej dwa zwoje liny.
- Należy upewnić się, że wokół wciągarki nie ma przeszkód. • Regularnie smaruj zaczep, bloczek i linę, jeśli to konieczne.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



- Nigdy nie pracuj z liną całkowicie rozwiniętą z bębna – musi pozostać co najmniej pięć pełnych obrotów.
- Regularnie sprawdzaj i konserwuj uszkodzone lub zużyte części.
- Nie używaj wciągarki, jeśli jest uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
- Obsługuj wciągarkę wyłącznie ręcznie.
- Nie używaj napędu elektrycznego ani silnikowego.
- Podczas pracy trzymaj mocno uchwyt.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Chroń linę przed załamaniem lub ześlizgnięciem.

KWALIFIKACJE



Do obsługi i użytkowania tego urządzenia nie są wymagane żadne specjalne kwalifikacje ani szkolenia. Należy jednak zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji i przestrzegać wszystkich innych środków ostrożności obowiązujących w miejscu użytkowania, bez wyjątku, w miejscu, w którym urządzenie będzie używane.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



KONSERWACJA

- Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholu ani podobnych substancji. Mogą one spowodować odbarwienia, deformacje lub pęknięcia urządzenia.
- Aby utrzymać produkt w bezpiecznym i niezawodnym stanie, wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta urządzenia lub autoryzowany serwis, a do ich wykonania należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

ŻYWOTNOŚĆ

Żywotność produktu zależy w dużej mierze od intensywności użytkowania i przestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi (przestrzeganie tych instrukcji zoptymalizuje żywotność produktu). W przypadku uszkodzenia urządzenia należy je wycofać z eksploatacji i wyraźnie oznaczyć jako urządzenie nienadające się do dalszego użytkowania lub do czasu naprawy.

UTYLIZACJA



PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW DOTYCZĄCYCH OCHRONY ŚRODOWISKA!

Podczas ostatecznego wycofania urządzenia z eksploatacji (po zakończeniu jego okresu użytkowania), należy pamiętać o i aspektach ochrony środowiska oraz możliwościach recyklingu (ogólnie):

- Potencjalnie niebezpieczne odpady (np. elektronikę, elementy o powierzchni poddanej obróbce itp.) należy utylizować zgodnie z przepisami, segregować tworzywa sztuczne i przekazywać je do odpowiedniego recyklingu. Części metalowe należy segregować według rodzaju w celu złomowania.
- Właściciel urządzenia musi przestrzegać Ustawy o odpadach podczas usuwania (utylizacji) odpadów, aby dbać o zdrowe warunki życia i chronić środowisko. Dlatego też powinien przekazać powstałe odpady operatorom urządzenia do utylizacji. Należą do nich metale, smary, tworzywa sztuczne itp.

W przypadku utylizacji odpadów w UE, podstawowe ramy polityki UE w zakresie gospodarki odpadami określa Dyrektywa Rady 75/442/EWG w sprawie odpadów, zmieniona Dyrektywą Rady 91/156/EWG w sprawie odpadów. Utylizacja odpadów poza terytorium Republiki Czeskiej podlega powszechnie obowiązującym przepisom prawnym państwa, w którym odbywa się utylizacja.

O NAS

Firma XTline jest producentem narzędzi ręcznych, elektronarzędzi przewodowych i bezprzewodowych. Nasza sieć sprzedaży złożona jest z sieci sklepów wyspecjalizowanych w sprzedaży narzędzi, prowadzonych przez sympatyczny i profesjonalny personel, a także rzemieślników i profesjonalnych wykonawców z różnych dziedzin, chętnie służących radą i pomocą w wyborze odpowiedniego narzędzia

Nasza marka powstała, aby rzetelnie służyć naszym klientom czyniąc ich pracę przyjemną i satysfakcjonującym doświadczeniem. Wszystkie nasze produkty są serwisowane oryginalnymi częściami zamiennymi na terenie Republiki Czeskiej i testowane przez doświadczonych specjalistów.

Nasza szeroka oferta składa się z pięciu podstawowych kategorii:

- ❖ Elektronarzędzia (w tym bezprzewodowe)
- ❖ Narzędzia ręczne
- ❖ Warsztat
- ❖ Budownictwo
- ❖ Ogród

Każdy członek naszego zespołu wykonuje swoje zadania rzetelnie, profesjonalnie i w najlepszy możliwy sposób. Cieszymy się zadowolonymi klientami, rzemieślnikami i właścicielami firm, którzy lubią pracować z narzędziami XTLINE, identyfikując się z naszym mottem:



Stworzone dla wybitnych projektów.

*Producent: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Republika Czeska
www.xtline.cz; info@xtline.com*

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**ORIGINAL
INSTRUCTION
MANUAL**



**MANUAL
WIRE
WINCH**



**XT19793, XT19797,
XT19798**

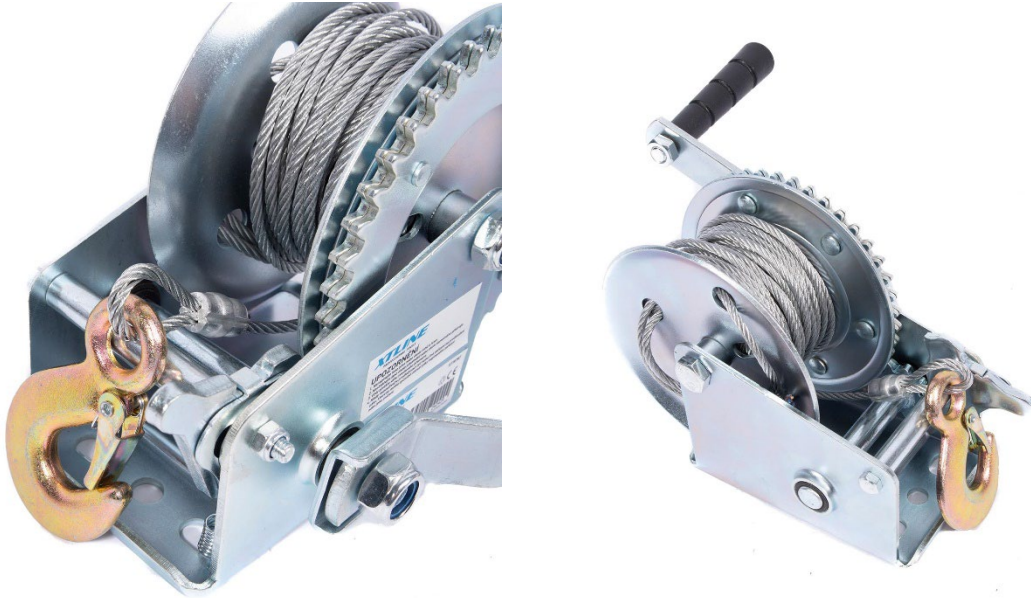


CE

Born for outstanding projects.

PRODUCT DESCRIPTION

Technical data is a subject to change. Images and drawings may be illustrative only due to the continuous optimization process. Typographical errors reserved.



TECHNICAL PARAMETERS

Code	XT19793	XT19797	XT19798
Model	BS25	BS10	BS20
Wire rope lenght	10 m	10 m	10 m
Rope diameter	5.5 mm	4.2 mm	4.8 mm
Max. load capacity	1200 kg	500 kg	900 kg
Rated load capacity	1100 kg	450 kg	800 kg
Product weight	6.1 kg	3.3 kg	5.2 kg

INTRODUCTION

Thank you for choosing the **Manual wire winch** by XTline s.r.o.

We are pleased and do believe that our tools will prove to be a reliable partner for all of your great projects.

This instruction manual contains technical data, parameters and instructions for assembly, transport and information concerning operation and tool handling. It also serves as a tool guide and you may find there tips and tricks for easier, more effective and safer operation.

It is the responsibility of the user and the operator of the device to properly read and familiarize with all instructions based on this instruction manual. The manual contains important safety and maintenance information and it is considered an essential part of the product. Flawless, safety operation and the tool lifespan significantly rely on its proper and careful maintenance and intended use.

Make sure to read and fully understand all safety instructions and warnings. Store it at a safe place to be ready for future reference.

PICTOGRAMS AND THEIR MEANING



- General information and instructions



- Very important information and instructions



- Caution! Warning! Risk of personal injury or property damage.



Risk of electric shock injury!



Risk of fire!



Danger of limbs being caught in rotating parts



Risk of explosion!



Risk of contamination with corrosive substances!



Risk of serious personal injury!



Warning! Laser radiation!



Use eye protection.



Use head protection.



Use hearing protection.



Use face protection.



Use protective gloves.



Use suitable protective work shoes.

General terms and conditions of liability for product defects

The company XTline s.r.o., CIN: 26246937, with registered office at Ruda 175, 594 01 (hereinafter also referred to as "**XTline**") within the scope of possible liability for defective performance pursuant to Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended (hereinafter also referred to as the "**Civil Code**") fulfills all its established obligations to the maximum satisfaction of its customers.

The company XTline supplies goods in the appropriate quality properly and on time, i.e. without defects. If the special properties, functions or parameters of the goods are not explicitly defined, then XTline supplies the goods for the purpose evident from the relevant concluded contract, or for the purpose stated or presented in the XTline offer for the specific goods. However, if a defect does occur on the goods, the customer has rights from defective performance according to § 2099 et seq., especially § 2106 and § 2107 of the Civil Code.

The customer shall inspect the goods upon receipt. The customer's right from defective performance is based on a defect that the goods have when they are handed over, even if they become apparent only later. However, if it is an obvious defect (for example, mechanical damage, malfunction of the goods, etc.), this should be checked and detected as soon as possible, so that the goods are not further damaged by further use, or that the customer's rights are not threatened by defective performance. An obvious defect in the goods should then be claimed without undue delay after receipt.

However, beyond the scope of legal provisions, XTline extends the period for exercising rights from defective performance for defects hidden in the purchased goods to **a period of full 24 months** counted from the receipt of the goods.

However, each item or product must be used only in the manner for which the product was intended. XTline further points out in particular that:

- a) Your tool may only be serviced by a trained worker designated by the equipment supplier and using original spare parts. This will ensure the safety and proper functioning of the device.
- b) When servicing the device, use only original spare parts and follow the instructions in the user manual for proper maintenance, cleaning and storage of the product. The use of non-original spare parts or failure to follow these instructions may cause the risk of personal injury or damage to property or the loss of your rights due to possible defects, damage or malfunction of the device.

Complaints will be assessed by our Complaints Department. Recognized complaints will then be repaired free of charge by XTline's service. The place for making a complaint is the registered office or place of business of the seller from whom the goods were purchased. **The complaint, including the removal of the defect, must be handled without undue delay, no later than 30 days from the day the complaint is made, unless the seller and the buyer agree otherwise.** The buyer can make a claim in person or by sending the goods for claim by transport service at his own expense in safe packaging and properly marked. Another option is to apply for a claim through a specially defined program of the XTline company.

The shipment must contain the claimed product, sales documents, especially the original or a copy of the sales document (note: so it is possible to make sure that the device or product was actually purchased from XTline), a completed claim form with a detailed description of the defect and contact details (return address, telephone , or additionally e-mail).

Defects that can be removed will be corrected within the legal period of 30 days (the period can be extended by mutual agreement). If a hidden material defect becomes apparent within 6 months from the date of sale, which cannot be removed, the product will be exchanged for a new one (defects that existed when the goods were received, not caused by improper use or wear and tear). A reasonable discount from the purchase price can be applied to irreparable defects and defects that the buyer is able to repair himself, upon mutual agreement.

On the contrary, the right to a claim, and thus the claim from defective performance, ceases if:

- The product has been used and maintained contrary to the instructions in the user manual, in other conditions or for purposes other than those for which it is intended, or damaged by the use of non-original spare parts, unsuitable or low-quality lubricants, etc.
- The product was damaged by external mechanical, thermal, chemical or other unpredictable influences.
- The device has been damaged by improper storage, handling, cleaning or maintenance.
- The product has been used beyond the permissible load.
- The discovered defect (note obvious or hidden) was not applied in time.

***Warranty does not
apply to accessories!***

INTENDED USE

The manual wire winch is used for manually pulling, lowering or moving loads. It is equipped with a crank and a steel cable or strap, which allow safe and smooth winding or unwinding of the load. Due to its design, it is suitable for use in workshops, garages, on boats or when handling trailers and smaller machines. The load capacity of 1100 kg / 450 kg / 800 kg determines the maximum weight of the load that can be safely lifted or pulled.

ASSEMBLY AND OPERATION



Before starting work, check the condition of the product.

1. The hand winch latch can be adjusted to three positions:
 - upper position – for pulling
 - middle position – free winding and unwinding of the rope
 - lower position – for unwinding the rope with a load
2. To pull the load or wind the rope, turn the winch handle clockwise.
3. To unwind the rope – turn the handle counterclockwise.

CAUTION!



- Do not work with a damaged, twisted or frayed rope.
- Do not use the winch to lift people or to lift loads vertically.
- Do not wrap the rope around the load you are handling.
- Do not overload the winch – you should know how much load you are handling.
- Do not try to extend the handle with lever extensions.
- Never unwind the rope completely under load – there must be at least two turns of rope left on the drum.
- Make sure there are no obstacles around the winch.
- Regularly lubricate the latch, pulley and rope as needed.

SAFETY PRECAUTIONS



- Never work with the rope completely unwound from the drum – there must be at least five full turns left.
- Regularly inspect and maintain damaged or worn parts.
- Do not use the winch if it is damaged or not working properly.
- Operate the winch only by hand.
- Do not use any electric or motor drive.
- Hold the handle firmly when working.
- Follow the instructions in this manual.
- Protect the rope from kinking or slipping.

QUALIFICATION



No special qualifications or training are required to handle and operate this equipment. However, it is necessary to study and follow all the instructions given in this manual and all other safety precautions valid at the time, related to the place where this equipment is to be used.

CLEANING AND MAINTENANCE



MAINTENANCE

- Never use petrol, thinners, alcohol or similar substances. They may cause discoloration, deformation or cracking of the device.
- To keep the product in a safe and reliable condition, all repairs must be carried out only by the manufacturer of the device or an authorized service center and only original spare parts must be used.

LIFESPAN

The life of the product depends largely on the intensity of use and proper compliance with the instructions given in this user manual (following these instructions will optimize the life of the product). If the device is defective, it must be taken out of service and clearly marked as prohibited for further use or until repairs are made.

DISPOSAL



OBSERVE ALL APPLICABLE ENVIRONMENTAL REGULATIONS!

When finally decommissioning the device (after its service life has ended), keep in mind the interest and aspects of environmental protection and recycling options (in general):

- Dispose of potentially hazardous waste (e.g. electronics, surface-treated components, etc.) in accordance with regulations, separate plastic materials and offer them for appropriate recycling. Separate metal parts by type for scrapping.
- It is necessary for the owner of the device to comply with the Waste Act when removing (disposing of) waste from the point of view of caring for healthy living conditions and environmental protection. It is therefore necessary for him to offer the resulting waste to the operators of the device for waste disposal. These include metals, lubricants, plastics, etc.

In the case of waste disposal within the EU, the basic framework of EU policy in the field of waste management is given by Council Directive 75/442/EEC on waste, as amended by Council Directive 91/156/EEC on waste. Waste disposal outside the territory of the Czech Republic is governed by the generally binding legal regulations of the relevant state in which the disposal is carried out.

ABOUT US

Our company is a hand tool, power and cordless tool producer who supplies large number of specialized shops and building supplies stores – small and medium size hardware stores run by friendly and professional personnel, as well as artisans and professional contractors of various fields.

Our brand was founded to serve our customers reliably and make the work an enjoyable, rewarding experience. All of our products are serviced and their respective spare parts ready-to-use on the territory of the Czech Republic and all service procedures are carried out by experienced specialists.

Our wide product offer consists of five basic categories:

- ❖ **Corded and Cordless Tools**
- ❖ **Tools**
- ❖ **Workshop**
- ❖ **Construction**
- ❖ **Garden**

Each member of our team performs their work tasks diligently, professionally, with high quality, and in the best way they possibly can. We are then rewarded by you, satisfied customers, craftsmen and business owners who enjoy working with XTLINE tools and who identify with the motto we trust:



Born for outstanding projects.

*Producer: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Czech Republic
www.xtline.cz; info@xtline.com*